

Beskrywing

Die ou Hofgebou, geleë op die volgende persele:

(a) Perseel 46, geleë op die Bay Foreshore en synde die voorste gedeelte van die Restant van Perseel 3, Blok A, van die dorpsgrond van Durban, Natal.

Transportakte 600/1903, gedateer 12 Maart 1903.

(b) Perseel 45 van Blok A op die Bay Foreshore van die dorpsgrond van die Munisipaliteit van Durban, provinsie Natal.

Transportakte 3376/1921, gedateer 6 September 1921, (paragraaf 2).

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie gebou, ontwerp deur die argitek Stanley Hudson, is in 1911 opgerig. 10/2/797.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1711 22 Augustus 1980

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE JOODSE SKUINSHUIS EN HOENDERHOKKE, GELEË TE VAN RYNEVELDSTRAAT 44, STELLENBOSCH

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die sogenaamde Joodse Skuinshuis, geleë te Van Ryneveldstraat 44, Stellenbosch, tesame met 'n omringde gebied wat die historiese hoenderhokke insluit, soos vollediger hieronder beskryf, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom met die Joodse Skuinshuis en hoenderhokke daarop, soos getoon deur die argitek G. T. Fagan as die figuur ABCDEFGHIJA op Kaart 7405/1, geliasseer in die kantore van die Registrateur van Aktes en van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede in Kaapstad, geleë op sekere stuk grond in die munisipaliteit en afdeling Stellenbosch, synde Erf 4296, Stellenbosch.

Transportakte 35695/1970, gedateer 8 Desember 1970.

Historiese en argitektoniese belang

Die kern van hierdie dubbelverdiepinggebou dateer uit ongeveer 1782. Die fasade van die huis is gedurende die eerste helfte van die negentiende eeu herbou. Tesame met die historiese hoenderhokke vorm die gebou 'n unieke argitektoniese kompleks. 10/2/792.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1712 22 Augustus 1980

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE TWEE INDIËRWINKELS IN RETIEFSTRAAT, WEENEN, NATAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendomme met die twee Indiërwinkelgeboue daarop, in Retiefstraat, Weenen, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Description

The old Law Court building, situated on the following lots:

(a) Lot 46 situate on the Bay Foreshore and being the frontage of Remainder of Lot 3, Block A, of the Town Lands of Durban, Natal.

Deed of Transfer 600/1903, dated 12 March 1903.

(b) Lot 45 of Block A on the Bay Foreshore of the Town Lands of the Municipality of Durban, Province of Natal.

Deed of Transfer 3376/1921, dated 6 September 1921, (paragraph 2).

Historical and architectural interest

This building, designed by the architect Stanley Hudson, was erected in 1911. 10/2/797.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 1711 22 August 1980

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE JEWISH SKUINSHUIS AND CHICKEN-COOP, SITUATED AT 44 VAN RYNEVELD STREET, STELLENBOSCH

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, hereby declare the so-called Jewish Skuinshuis, situated at 44 Van Ryneveld Street, Stellenbosch, together with a surrounding area which includes the historic chicken-coop, as described more fully below, to be a national monument.

Description

The property with the Jewish Skuinshuis and chicken-coop thereon, as shown by the architect G. T. Fagan as the figure ABCDEFGHIJA on Diagram 7405/1, filed in the offices of the Registrar of Deeds and the National Monuments Council in Cape Town, situate on certain piece of land in the Municipality and Division of Stellenbosch, being Erf 4296, Stellenbosch.

Deed of Transfer 35695/1970, dated 8 December 1970.

Historical and architectural interest

The core of this double-storeyed building dates from about 1782. The facade of the house was rebuilt during the first half of the nineteenth century. The building, together with the historic chicken-coop, forms a unique architectural complex. 10/2/792.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 1712 22 August 1980

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE TWO INDIAN SHOPS IN RETIEF STREET, WEENEN, NATAL

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, hereby declare the properties with the two Indian shop buildings thereon, in Retief Street, Weenen, to be a national monument.